

# VABO – Sprachförderklasse

Vorqualifizierungsjahr Arbeit/Beruf mit Sprachförderung



## Inscrição

Inscrição para a aula de alemão VABO para alunos dos 15, 16 e 17 anos  
*Anmeldung zur Sprachförderklasse VABO für 15-jährige, 16-jährige und 17-jährige Schüler*

**Importante:** O questionário deve ser preenchido em alemão (ou inglês)!  
*Der Fragebogen muss auf Deutsch oder Englisch ausgefüllt werden!*

### Por favor, envie o questionário para:

*Bitte senden Sie den Fragebogen an:*

Oscar-Walcker-Schule, Römerhügelweg 53, 71636 Ludwigsburg

Mail: [sekretariat@ows-lb.de](mailto:sekretariat@ows-lb.de), Telefon: 07141 – 4449 101



Portugiesisch

## 1. Informações sobre o aluno

*1. Angaben zum Schüler*

Nome de família ..... Nome próprio .....  
*Nachname Vorname*

Data de nascimento ..... Naturalidade .....  
*Geburtsdatum Geburtsort*

Nacionalidade ..... Religião .....  
*Staatsangehörigkeit Religion*

De que país é? .....  
*Aus welchem Land kommst Du?*

Que línguas fala? .....  
*Welche Sprachen sprichst Du?*

Em que língua sabe escrever? .....  
*In welcher Sprache kannst Du schreiben?*

Quantos anos já frequentou uma escola? .....  
*Wie viele Jahre hast Du bereits die Schule besucht?*

Tipos de escola frequentadas .....  
*Besuchte Schularten*

Frequentou uma escola que dá acesso a outros estudos? ..... SIM / NÃO  
*Hast Du eine Schule besucht, die zum Studium berechtigt? ja / nein*

Já frequentou uma escola na Alemanha? ..... SIM / NÃO  
*Hast Du bereits in Deutschland eine Schule besucht? ja / nein*

## 2. Endereço do aluno

*2. Anschrift des Schülers*

Rua, número da casa .....  
*Straße, Hausnummer*

Código postal, domicílio .....  
*Postleitzahl, Wohnort*

Telefone ..... Fax .....  
*Telefon Fax*

E-mail .....  
*E-Mail*

Stand: Mai 2015

3. Tem uma pessoa de contacto (p.ex., parente, assistente social, vizinho, amigo, ...) que fale alemão e te apoie?

3. Hast Du eine Ansprechperson (z. B. Verwandter, Sozialarbeiter, Nachbar, Freund), die Deutsch spricht und Dich unterstützt?

Nome de família ..... Nome próprio .....  
Nachname Vorname

Rua, número da casa .....  
Straße, Hausnummer

Código postal, domicílio .....  
Postleitzahl, Wohnort

Telefone ..... Fax .....  
Telefon Fax

E-mail .....  
E-Mail

4. Autorização de residência (deve ser comprovada)

4. Aufenthaltsgenehmigung (muss nachgewiesen werden)

Tipo de autorização de residência .....  
Art der Aufenthaltsgenehmigung

Requerente de asilo? SIM / NÃO  
Asylbewerber? ja / nein

Com direito a asilo? SIM / NÃO  
Anerkannter Asylbewerber? ja / nein

5. Encarregado de educação (pai/mãe ou tutor)

5. Erziehungsberechtigter (Vater / Mutter oder gesetzlicher Vertreter)

Nome de família ..... Nome próprio .....  
Nachname Vorname

(Estas informações são necessárias apenas se o aluno e o encarregado de educação não coabitarem)

(Angaben nur notwendig, wenn Erziehungsberechtigter und Schüler nicht zusammenleben)

Rua, número da casa .....  
Straße, Hausnummer

Código postal, domicílio .....  
Postleitzahl, Wohnort

Telefone ..... Fax .....  
Telefon Fax

E-mail .....  
E-Mail

**Aviso:** Como encarregado de educação (pai/mãe ou tutor), concordo que os dados sejam recolhidos e armazenados pela escola. Esses dados são utilizados apenas para efeitos de planeamento das turmas. **Gostaríamos de solicitar a atenção para o facto de que pode também recusar ou revogar o seu consentimento.**

**Hinweis:** Als Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter) bin ich damit einverstanden, dass die Daten von der Schule erhoben und gespeichert werden. Diese Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Planung von Schulklassen verwendet. **Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie die Einwilligung auch verweigern oder widerrufen können.**

Localidade ..... Data .....  
Ort Datum

Assinatura do aluno ..... Assinatura do / dos encarregado(s) de educação .....  
Unterschrift des Schülers Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

Para facilitar a leitura é utilizada a forma masculina. As indicações referem-se sempre a ambos os SEXOS. Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die männliche Form verwendet. Die Ausführungen beziehen sich stets auf beide Geschlechter.